

Salmo 27

Di Davide

¹ Il Signore è mia luce e mia salvezza,
di chi avrò paura?

Il Signore è difesa della mia vita,
di chi avrò timore?

² Quando mi assalgono i malvagi
per straziarmi la carne,
sono essi, avversari e nemici,
a inciampare e cadere.

³ Se contro di me si accampa un esercito,
il mio cuore non teme;
se contro di me divampa la battaglia,
anche allora ho fiducia.

⁴ Una cosa ho chiesto al Signore,
questa sola io cerco:
abitare nella casa del Signore
tutti i giorni della mia vita,
per gustare la dolcezza del Signore
ed ammirare il suo santuario.

⁵ Egli mi offre un luogo di rifugio
nel giorno della sventura.
Mi nasconde nel segreto della sua dimora,
mi solleva sulla rupe.

⁶ E ora rialzo la testa
sui nemici che mi circondano;
immolerò nella sua casa sacrifici d'esultanza,
inni di gioia canterò al Signore.

⁷ Ascolta, Signore, la mia voce.
Io grido: abbi pietà di me! Rispondimi.

⁸ Di te ha detto il mio cuore: «Cercate il suo volto»;
il tuo volto, Signore, io cerco.

⁹ Non nascondermi il tuo volto,
non respingere con ira il tuo servo.

Sei tu il mio aiuto, non lasciarmi,
non abbandonarmi, Dio della mia salvezza.

¹⁰ Mio padre e mia madre mi hanno abbandonato,
ma il Signore mi ha raccolto.

¹¹ Mostrami, Signore, la tua via,
guidami sul retto cammino,
a causa dei miei nemici.

¹² Non espormi alla brama dei miei avversari;
contro di me sono insorti falsi testimoni
che spirano violenza.

¹³ Sono certo di contemplare la bontà del Signore
nella terra dei viventi.

¹⁴ Spera nel Signore, sii forte,
si rinfranchi il tuo cuore e spera nel Signore.

Psaume 27

De David.

Le Seigneur est ma lumière et mon salut: De qui aurais-je crainte? Le Seigneur est le soutien de ma vie: De qui aurais-je peur?

² Quand des méchants s'avancent contre moi, Pour dévorer ma chair, Ce sont mes persécuteurs et mes ennemis Qui chancellent et tombent.

³ Si une armée se campait contre moi, Mon coeur n'aurait aucune crainte; Si une guerre s'élevait contre moi, Je serais malgré cela plein de confiance.

⁴ Je demande au Seigneur une chose, que je désire ardemment: Je voudrais habiter toute ma vie dans la maison du Seigneur, Pour contempler la magnificence du Seigneur Et pour admirer son temple.

⁵ Car il me protégera dans son tabernacle au jour du malheur, Il me cachera sous l'abri de sa tente; Il m'élèvera sur un rocher.

⁶ Et déjà ma tête s'élève sur mes ennemis qui m'entourent; J'offrirai des sacrifices dans sa tente, au son de la trompette; Je chanterai, je célébrerai le Seigneur.

⁷ Seigneur! écoute ma voix, je t'invoque: Aie pitié de moi et exauce-moi!

⁸ Mon coeur dit de ta part: Cherchez ma face! Je cherche ta face, ô Seigneur!

⁹ Ne me cache point ta face, Ne repousse pas avec colère ton serviteur! Tu es mon secours, ne me laisse pas, ne m'abandonne pas, Dieu de mon salut!

¹⁰ Car mon père et ma mère m'abandonnent, Mais le Seigneur me recueillera.

¹¹ Seigneur! enseigne-moi ta voie, Conduis-moi dans le sentier de la droiture, A cause de mes ennemis.

¹² Ne me livre pas au bon plaisir de mes adversaires, Car il s'élève contre moi de faux témoins Et des gens qui ne respirent que la violence.

¹³ Oh! si je n'étais pas sûr de voir la bonté du Seigneur Sur la terre des vivants!...

¹⁴ Espère en le Seigneur! Fortifie-toi et que ton coeur s'affermisse! Espère en le Seigneur!

Psalm 27

Of David.

The LORD is my light and my salvation; whom shall I fear? The LORD is the strength of my life; of whom shall I be afraid?

²When the wicked, even mine enemies and my foes, came upon me to eat up my flesh, they stumbled and fell.

³Though an army should encamp against me, my heart shall not fear; though war should rise against me, even in this will I be confident.

⁴One thing have I desired of the LORD; that will I seek after: that I may dwell in the house of the LORD all the days of my life, to behold the beauty of the LORD and to inquire in His temple.

⁵For in the time of trouble He shall hide me in His pavilion; in the secret places of His tabernacle shall He hide me; He shall set me upon a rock.

⁶And then shall mine head be lifted up above mine enemies round about me; therefore I will offer in His tabernacle sacrifices of joy; I will sing, yea, I will sing praises unto the LORD.

⁷Hear, O LORD, when I cry with my voice! Have mercy also upon me and answer me.

⁸When Thou saidst, "Seek ye My face," my heart said unto Thee, "Thy face, LORD, will I seek."

⁹Hide not Thy face far from me; put not Thy servant away in anger. Thou hast been my help; leave me not, neither forsake me, O God of my salvation.

¹⁰When my father and my mother forsake me, then the LORD will take me up.

¹¹Teach me Thy way, O LORD, and lead me in a level path because of mine enemies.

¹²Deliver me not over unto the will of mine enemies; for false witnesses have risen up against me, and such as breathe out cruelty.

¹³I would have fainted, unless I had believed that I would see the goodness of the LORD in the land of the living.

¹⁴Wait on the LORD; be of good courage, and He shall strengthen thine heart. Wait, I say, on the LORD!

اللَّهُ نُورِي وَخَلَّاصِي،
 فَمِمَّنْ أَخَافُ؟
 اللَّهُ مَلَجًا حَيَاتِي،
 فَمِمَّنْ أَحْشَى؟
² إِنْ اقْتَرَبَ مِنِّي أَعْدَائِي وَخُصُومِي
 وَالْأَشْرَارُ لِيَقْتَرِسُونِي،
 فَسَيَتَعَثَّرُونَ وَيَسْقُطُونَ
³ لَنْ أَخَافَ حَتَّىٰ لَوْ حَاصَرَنِي جَيْشٌ
 وَسَاطَلُ مُطَمِّنًا حَتَّىٰ لَوْ شَنُوا عَلَيَّ حَرْبًا
⁴ وَلَيْسَ لِي إِلَّا مَطْلَبٌ وَاحِدٌ مِنَ اللَّهِ:
 أَنْ أَبْقَىٰ فِي بَيْتِ اللَّهِ بِقِيَّةَ عُمْرِي،
 لِكَيْ أَرَىٰ جَمَالَ اللَّهِ وَأَسْبِحَهُ فِي هَيْكَلِهِ.
⁵ لِأَنَّهُ يَحْمِينِي فِي سِتْرِهِ فِي يَوْمِ الشَّرِّ.
 يُخَبِّئُنِي فِي أَعْمَاقِ حَيْمَتِهِ،
 وَيَرْفَعُنِي إِلَىٰ مَكَانِ أَمَانٍ.
⁶ وَالآنَ، يَرْفَعُنِي فَوْقَ أَعْدَائِي
 الْمُحِيطِينَ بِي،
 فَأَقْدِمُ فِي هَيْكَلِهِ ذَبَائِحِي بِهَتَافِ الْفَرَحِ،
 وَأُعْنِي الْأَغَانِيَّ وَارْتِمَ لِلَّهِ.
⁷ اسْتَمِعْ لِي وَأَنَا أَدْعُوكَ يَا اللَّهُ.
 اِرْحَمْنِي وَاسْتَجِبْ لِي.
⁸ أَنْتَ تَقُولُ لِقَلْبِي
 « اطلُبْ وَجْهِي »
 وَلِهَذَا أَطْلُبُ يَا اللَّهُ وَجْهَكَ
⁹ لَأُتَّحِجَّ بِوَجْهِكَ عَنِّي.
 لَأُتَّجَاهَلَ بِي بِسَبَبِ غَضَبِكَ.
 فَأَنْتَ عَوْنِي
 لَأُتَّزَكِّيَ وَلَا تَهْجُرْنِي، يَا إِلَهِي الْمُعِينُ.
¹⁰ حَتَّىٰ لَوْ تَرَكْنِي أَبِي وَأُمِّي،
 فَإِنَّ اللَّهَ يَحْتَضِنُنِي.
¹¹ عَلِّمْنِي يَا اللَّهُ طُرُقَكَ،
 وَفِي طَرِيقِ السَّلَامَةِ اهْدِنِي،
 فَأَعْدَائِي كَثِيرُونَ.
¹² لَأُتَّسَمَّحَ بِأَنْ يَهْزِمَنِي خُصُومِي!
 أَطْلُبُ هَذَا لِأَنَّ كَثِيرِينَ قَالُوا كَذِبًا عَلَيَّ لِيُؤْذُونِي
¹³ لَوْلَا أَنِّي آمَنْتُ بِأَنَّ سَارَىٰ بَرَكَاتِ اللَّهِ فِي حَيَاتِي.
¹⁴ لَيَكُنْ رَجَاؤُكَ فِي اللَّهِ!
 تَقَوُّ وَتَسَجَّعُ.
 وَلَيَكُنْ رَجَاؤُكَ فِي اللَّهِ!